

คำอธิบายรายวิชา
หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันออก วิชาเอกภาษาเกาหลี

(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565)

ความหมายระบบรายวิชา หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาเกาหลี

| | | |
|----------------------------------|---------|--|
| ตัวเลข 000 XXX | หมายถึง | สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น |
| ตัวอักษร LI | หมายถึง | สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น กลุ่มวิชาภาษา |
| ตัวอักษร GE | หมายถึง | สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น กลุ่มวิชา มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ และกลุ่มวิชาคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ |
| ตัวอักษร HS | หมายถึง | คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ |
| ตัวเลขหลักที่ 1 | หมายถึง | สาขาวิชา |
| เลข 3 | หมายถึง | สาขาวิชาภาษาตะวันออก |
| ตัวเลขหลักที่ 2 | หมายถึง | ระดับของหลักสูตรในแต่ละสาขา (Department) และวิชาเอก |
| เลข 30 สองตัวแรก | หมายถึง | รายวิชาพื้นฐานของสาขาวิชาภาษาตะวันออก |
| เลข 31 สองตัวแรก | หมายถึง | รายวิชาของวิชาเอกภาษาจีน |
| เลข 32 สองตัวแรก | หมายถึง | รายวิชาของวิชาเอกภาษาญี่ปุ่น |
| เลข 33 สองตัวแรก | หมายถึง | รายวิชาของวิชาเอกภาษาเกาหลี |
| ตัวเลขหลักที่ 3 | หมายถึง | ระดับของรายวิชา |
| ตัวเลขหลักที่ 4 | หมายถึง | หมวดวิชา |
| เลข 1 | หมายถึง | หมวดวิชาทักษะทางภาษาของวิชาเอก |
| เลข 2 | หมายถึง | หมวดวิชาทักษะการฟังและการพูด |
| เลข 3 | หมายถึง | หมวดวิชาทักษะการอ่านและการเขียน |
| เลข 4 | หมายถึง | หมวดวิชาวัฒนธรรม |
| เลข 5 | หมายถึง | หมวดวิชาวรรณคดี |
| เลข 6 | หมายถึง | หมวดวิชาภาษาศาสตร์และภาษาศาสตร์ประยุกต์ |
| เลข 7 | หมายถึง | หมวดวิชาฝึกงาน และสหกิจศึกษา |
| เลข 8 | หมายถึง | หมวดวิชาแกน |
| เลข 9 | หมายถึง | หมวดวิชาเฉพาะด้าน |
| ตัวเลขหลักที่ 5 และ หลักที่ 6 | หมายถึง | ลำดับที่ของรายวิชา |

คำอธิบายรายวิชา

| | | |
|------------|--|-----------|
| HS 301 801 | <p>วัฒนธรรมเอเชียตะวันออก</p> <p>East Asia Culture</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี</p> <p>ประเพณีสำคัญ ปรัชญา ศิลปะ วิถีชีวิต ความเชื่อ ธรรมเนียมปฏิบัติของเอเชียตะวันออก</p> <p>Important traditions, philosophy, art, life styles, belief, customs of East Asia</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 301 802 | <p>ประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออก</p> <p>East Asia History</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี</p> <p>การพัฒนาทางสังคม เศรษฐกิจ นโยบายการเมือง ความสัมพันธ์กับต่างประเทศ รวมทั้งเหตุการณ์ที่น่าสนใจในประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออก</p> <p>Development of social, economic, government policy, international relationships and current event of East Asia</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 301 803 | <p>ประเด็นปัจจุบันในเอเชียตะวันออก</p> <p>Current Issue in East Asia</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี</p> <p>ประเด็นปัจจุบันด้านการเมือง การปกครอง สังคม เศรษฐกิจ การศึกษา วิทยาศาสตร์ และความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีของประเทศต่าง ๆ ในเอเชียตะวันออก</p> <p>Current issues in politics and government, society, economy, education, sciences and technology advancement in East Asia in contemporary period</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 301 804 | <p>วรรณกรรมเอเชียตะวันออก</p> <p>East Asia Literature</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี</p> <p>ประวัติความเป็นมา รูปแบบ เนื้อหา แนวคิดของวรรณกรรมเอเชียตะวันออก</p> <p>History, forms, content and concepts of East Asia literature</p> | 3 (3-0-6) |

HS 303 805 ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษาตะวันออก 3 (3-0-6)

Research Methodology in East Asia Languages

เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี

ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับการวิจัย การเขียนเค้าโครงการงานวิจัย การทบทวนวรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง การออกแบบงานวิจัย การสร้างเครื่องมือ การเก็บ และการวิเคราะห์ข้อมูลและการเขียนรายงานการวิจัย

Basic knowledge of research, writing of research proposal, literature review, research design, instrumentation, data collection, analysis and report Writing

HS 303 806 สัมมนาทางภาษาตะวันออก 3 (3-0-6)

Seminar in East Asia Languages

เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี

การค้นคว้า การวิเคราะห์ การอภิปราย และการเขียนในหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับภาษา สังคม และวัฒนธรรม

Searching, analyzing, discussing and writing in topics about language, society and culture

HS 304 807 วัฒนธรรมทางธุรกิจในเอเชียตะวันออก 3 (3-0-6)

Business Culture in East Asia

เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี

คุณลักษณะเฉพาะของชาวเอเชียตะวันออก การสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจ การสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมในเอเชียตะวันออก

Characteristics of East Asian people, establishing business relationships, establishing interpersonal relationships, cross cultural communication in East Asia

| | | |
|------------|--|-----------|
| HS 304 808 | ภาษาตะวันออกเชิงวิชาการ East Asia Language for Academic Purposes เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างภาษาที่ใช้ในระดับทางการ การใช้ภาษาในงานทางด้านวิชาการ Vocabulary, Expression, Structures in formal use; Language in use for academic purpose | 3 (3-0-6) |
| HS 331 101 | ภาษาเกาหลี 1 Korean I เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี ทักษะการฟัง พูด อ่านและเขียนภาษาเกาหลีระดับต้นขั้นต้น เพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวัน Skills of Korean listening, speaking, reading and writing in the basic elementary level for communication in everyday life | 3 (3-0-6) |
| HS 331 102 | ภาษาเกาหลี 2 Korean II เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 101# คำศัพท์ สำนวนและโครงสร้างทางภาษาเกาหลีระดับต้นขั้นสูง ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันและเหตุการณ์ใกล้ตัว Vocabulary, expressions, structures in the Korean upper elementary level, Skills of listening, speaking, reading and writing for communication in everyday life and familiar situations | 3 (3-0-6) |
| HS 331 201 | การฟังและการพูดภาษาเกาหลี 1 Korean Listening and Speaking I เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี การทักทาย การแนะนำตนเองและผู้อื่น การกล่าวลา การถามและบอกทิศทาง การเชื้อเชิญ การนัดหมาย การกล่าวขอโทษเป็นภาษาเกาหลี | 3 (2-2-5) |

Greetings, introducing oneself and others, leave taking, asking for and giving direction, making invitations, making appointments, making apologies in Korean language

HS 331 202 **การฟังและการพูดภาษาเกาหลี 2** 3 (2-2-5)

Korean Listening and Speaking II

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 201#

การสรุปใจความสำคัญจากเรื่องที่ฟัง การวิเคราะห์ข้อเท็จจริงและข้อคิดเห็นจากเรื่องที่ฟัง การพูดแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังเป็นภาษาเกาหลี

Summarizing passages, Analyzing facts and ideas of the passages, Expressing opinions about the passages in Korean language

HS 332 103 **ภาษาเกาหลี 3** 3 (3-0-6)

Korean III

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 102#

คำศัพท์ สำนวนและโครงสร้างทางภาษาเกาหลีระดับกลางขั้นต้น ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนเพื่อการสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ

Vocabulary, expressions, structures in the Korean pre intermediate level, Skills of listening, speaking, reading and writing for communication in various situations

HS 332 104 **ภาษาเกาหลี 4** 3 (3-0-6)

Korean IV

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 103#

คำศัพท์ สำนวนและโครงสร้างทางภาษาเกาหลีระดับกลางขั้นสูง ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนเพื่อการสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ

Vocabulary, expressions, structures in the Korean upper intermediate level, Skills of listening, speaking, reading and writing for communication in various situations

- HS 332 203 การฟังและการพูดภาษาเกาหลี 3 3 (2-2-5)**
Korean Listening and Speaking II
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 202#
 การสนทนาเกี่ยวกับเหตุการณ์ปัจจุบันเป็นภาษาเกาหลี
 Conversations on current events in Korean language
- HS 332 204 การสนทนาและการอภิปรายภาษาเกาหลี 3 (2-2-5)**
Korean Conversation and Discussion
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 203#
 การสนทนาและการอภิปรายอย่างเป็นทางการและไม่เป็นทางการ การพูด
 ในพิธีการต่าง ๆ เทคนิคการอภิปราย การอภิปรายกลุ่มย่อย เทคนิคการสัมภาษณ์
 และการให้สัมภาษณ์
 Formal and informal conversations and discussion, speech
 delivery, discussion techniques, group discussion, interview techniques as
 both interviewer and interview
- HS 332 301 การอ่านภาษาเกาหลี 1 3 (3-0-6)**
Korean Reading I
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 102#
 ทักษะพื้นฐานในการอ่าน กลวิธีการอ่าน การหาความหมายของคำศัพท์
 และการจับประเด็นสำคัญของงานเขียน
 Basic reading skills, reading strategies, discerning word meanings
 and the main ideas of the written materials
- HS 332 306 การเขียนภาษาเกาหลี 1 3 (3-0-6)**
Korean Writing I
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 331 102#
 หลักการเขียน โครงสร้างของเรียงความ การเขียนเชิงบรรยาย
 Principles of writing, organization of essay, writing descriptive

- | | | |
|------------|---|-----------|
| HS 332 401 | <p>ภาษาเกาหลีกับสังคมและวัฒนธรรม</p> <p>Korean, Society and Culture</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 103#</p> <p>การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างภาษาเกาหลีกับสังคมและวัฒนธรรม การใช้ภาษาเกาหลีในสถานการณ์ที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ</p> <p>Analysis of the relationships between the Korean society and culture, the use of Korean in formal and non formal situations</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 332 601 | <p>เสียงและระบบเสียงภาษาเกาหลี</p> <p>Korean Phonetics and Phonology</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 103#</p> <p>เสียงและระบบเสียงของภาษาเกาหลี ฐานกรณ์เสียงสระ พยัญชนะ การออกเสียงสูงต่ำ และการออกเสียงสัมผัส รวมทั้งฝึกให้มีความสามารถในการฟัง และออกเสียงได้อย่างถูกต้องชัดเจน</p> <p>Korean phonetics and phonology, speech organs, speech sounds, vowel and consonant articulation and liaison; practicing listening and pronouncing accurately and clearly</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 333 105 | <p>ภาษาเกาหลี 5</p> <p>Korean V</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 104#</p> <p>คำศัพท์ สำนวนและโครงสร้างทางภาษาเกาหลีระดับสูงขั้นต้น ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน เพื่อใช้ในวัตถุประสงค์เฉพาะด้าน</p> <p>Vocabulary, expressions, structures in the Korean pre advanced level, Skills of listening, speaking, reading and writing for special purposes</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 333 106 | <p>ภาษาเกาหลี 6</p> <p>Korean VI</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 105#</p> <p>คำศัพท์ สำนวนและโครงสร้างไวยากรณ์ภาษาเกาหลีระดับสูงขั้นสูง ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน เพื่อใช้ในวัตถุประสงค์เฉพาะด้าน</p> | 3 (3-0-6) |

Vocabulary, expressions, structures in the Korean upper advanced level, Skills of listening, speaking, reading and writing for special purposes

HS 333 302 การอ่านภาษาเกาหลี 2 3 (3-0-6)

Korean Reading II

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 301#

กลวิธีการอ่าน การวิเคราะห์คำศัพท์ การวิเคราะห์โครงสร้างประโยคซับซ้อน การอ่านและจับประเด็นสำคัญจากเอกสารคัดสรรในหัวข้อต่าง ๆ การสรุปความ

Reading strategies, vocabulary analysis, complex sentence structure analysis, reading selected texts on different topics for the main idea, summarizing

HS 333 303 การอ่านข่าวภาษาเกาหลี 3 (3-0-6)

Korean News Reading

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 302#

คำศัพท์ สำนวนภาษา โครงสร้างและไวยากรณ์ในข่าวภาษาเกาหลี หลักการอ่านข่าวเพื่อจับใจความสำคัญ

Vocabulary, expressions, structures, and grammar in Korean language news; principles for identifying the main idea in news stories

HS 333 307 การเขียนภาษาเกาหลี 2 3 (3-0-6)

Korean Writing II

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 306#

การเขียนเรียงความในงานเขียนประเภทต่าง ๆ การจัดลำดับความคิด การเรียบเรียงเป็นภาษาเขียน และการเขียนย่อความ

Practice of writing various types of essays; arranging ideas; practice of summarizing

- HS 333 503** **วรรณกรรมชิ้นเอกของเกาหลี** **3 (3-0-6)**
Masterpieces of Korean Literary Works
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 105#
ประวัติและพัฒนาการของวรรณกรรมเกาหลีตั้งแต่สมัยโบราณจนถึงสมัยปัจจุบันโดยสังเขป ศึกษาประวัตินักเขียน และผลงานชิ้นเอกที่คัดสรรแล้ว
History and development of Korean Literature from ancient to modern age in brief, study history of writers and selected masterpieces
- HS 333 602** **โครงสร้างและไวยากรณ์ภาษาเกาหลี 1** **3 (3-0-6)**
Korean Structure and Grammar I
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 104#
คำ ชนิดและหน้าที่ของคำ วลี โครงสร้างและส่วนประกอบของประโยคในภาษาเกาหลี
Words, the classes of words, the set of structural rules governing the composition of phrases and clauses in Korean Language
- HS 333 603** **โครงสร้างและไวยากรณ์ภาษาเกาหลี 2** **3 (3-0-6)**
Korean Structure and Grammar II
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 602#
ชนิดของประโยค การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของคำในประโยค โครงสร้างประโยคภาษาเกาหลีในปัจจุบัน ทั้งประโยคความเดียว ประโยคความรวมและประโยคความซ้อน
Types of sentences; analysis of relation of words in sentences; the structures of simple, compound and complex sentences in modern Korean
- HS 333 604** **อักษรจีนในภาษาเกาหลี** **3 (3-0-6)**
Chinese Characters in Korean
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 104#
ตัวอักษรจีนที่ใช้ในภาษาเกาหลี คำศัพท์ภาษาเกาหลีที่มีรากศัพท์มาจากภาษาจีน

Chinese characters in Korean language, emphasis on Korean vocabularies derived from Chinese language

| | | |
|------------|--|--|
| HS 333 796 | <p>การฝึกงาน</p> <p>Practicum</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี</p> <p>การฝึกปฏิบัติงานในหน่วยงานตามความเห็นชอบของหลักสูตรไม่น้อยกว่า 160 ชั่วโมง เขียนรายงานการฝึกงานเพื่อประกอบการประเมินผล</p> <p>Practical experience in an approved workplace for a minimum of 160 hours; written report required for evaluation</p> | <p>3 (0-6-3)</p> <p>ไม่นับหน่วยกิต</p> |
| HS 333 901 | <p>การแปลภาษาเกาหลีเบื้องต้น</p> <p>Basic Korean Translation</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 105#</p> <p>หลักการ ทฤษฎี กลวิธีการแปล ปัญหาการแปล การแปลคำ วลี สำนวน ประโยค บทสนทนาและนิทาน ทั้งจากภาษาเกาหลีเป็นภาษาไทยและภาษาไทยเป็นภาษาเกาหลี</p> <p>Principle, theories, process of translation, problems in translation, Translation of words, phrases, expression, sentences, conversation and tales from Korean into Thai and Thai into Korean</p> | <p>3 (3-0-6)</p> |
| HS 333 904 | <p>ภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ</p> <p>Korean for Business</p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 104#</p> <p>คำศัพท์ สำนวน ประโยคภาษาเกาหลี ในสถานการณ์ต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับธุรกิจ</p> <p>Korean vocabulary, expressions and sentences in various business situations</p> | <p>3 (3-0-6)</p> |

HS 333 908 ภาษาเกาหลีในสื่อ ภาพยนตร์และซีรีส์ 3 (3-0-6)

Korean in Media, Movies and Series

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 332 104#

คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยคภาษาเกาหลีที่ใช้ในสื่อ ภาพยนตร์ และซีรีส์ที่ได้รับความนิยม

Vocabulary, expressions, sentence structures of Korean language in popular movies and series

HS 334 785 สหกิจศึกษาทางภาษาเกาหลี 9 หน่วยกิต

Cooperative Education in Korean

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#

การฝึกปฏิบัติงานในหน่วยงานตามความเห็นชอบของสาขาวิชาภาษาเกาหลีเสมือนเป็นพนักงานเต็มเวลาในหน่วยงาน ภาครัฐหรือเอกชน และเขียนรายงานการฝึกงานเพื่อประกอบการประเมินผล และนำเสนอผลการปฏิบัติงาน

Practicum in an approved workplace apprenticeship as full time staff in approved public or private workplace; report writing and presentation

HS 334 902 การแปลภาษาเกาหลีขั้นสูง 3 (3-0-6)

Advanced Korean Translation

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 901#

หลักการและกลวิธีการแปลขั้นสูง การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการแปล การแปลบทความ ข่าว สารคดี และวรรณกรรม ทั้งจากภาษาเกาหลีเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาเกาหลี

Principle, theories, process of translation, problems in translation, Translation of words, phrases, expression, sentences, conversation and tales from Korean to Thai and Thai to Korean

- HS 334 903 การล่ามภาษาเกาหลี 3 (3-0-6)**
Korean Interpretation
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
เทคนิคการเป็นล่าม จรรยาบรรณของล่าม การแปลบทสนทนา การพูด
ในพิธีการอย่างเป็นทางการและไม่เป็นทางการ และการอภิปรายปากเปล่า จากภาษา
เกาหลีเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาเกาหลี
Interpretation techniques and ethics, interpretation of formal
and informal conversations, speeches, and oral discussions from Korean
into Thai and from Thai into Korean
- HS 334 905 ภาษาเกาหลีเพื่อการท่องเที่ยว 3 (3-0-6)**
Korean for Tourism
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
คำศัพท์ สำนวน ประโยคภาษาเกาหลีเกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยว หลักการ
และจรรยาบรรณของมัคคุเทศก์
Vocabulary, expressions, sentences in Korean language for
tourism, principles and ethics of guides
- HS 334 906 ภาษาเกาหลีเพื่อการโรงแรม 3 (3-0-6)**
Korean for Hotel
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค และการใช้ภาษาเกาหลีด้านการบริการ
ในโรงแรม
Vocabulary, expressions, sentence structures and the usage of Korean
language for the hotel services
- HS 334 907 ภาษาเกาหลีเพื่องานเลขานุการ 3 (3-0-6)**
Korean for Secretary Work
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค และการใช้ภาษาเกาหลีด้านงานเลขานุการ
Vocabulary, expressions, sentence structures and the usage of
Korean language for secretarial work

- HS 334 909 ภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจการบิน 3 (3-0-6)**
Korean for Airlines Business
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค และการใช้ภาษาเกาหลีสำหรับงาน การบิน
Vocabulary, expressions, sentence structures and the usage of Korean language for airline business
- HS 334 910 ภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจความงาม 3 (3-0-6)**
Korean for Beauty Business
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
คำศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค และการใช้ภาษาเกาหลีในวงการธุรกิจความงาม
Vocabulary, expressions, sentence structures and the usage of Korean language in the beauty industry
- HS 334 911 การสอนภาษาเกาหลีในฐานะภาษาต่างประเทศ 3 (3-0-6)**
Teaching Korean as Foreign Language
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 333 106#
หลักการและวิธีการสอนภาษาเกาหลีในฐานะภาษาต่างประเทศ ปัญหาและแนวทางแก้ไข ปัญหาในการเรียนการสอนภาษาเกาหลีของผู้เรียนชาวไทย ฝึกปฏิบัติการสอน
Principles and methods of teaching Korean as a foreign language; problems and solution in learning and teaching Korean of Thai learners; on-site practice